

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Raad van State (Nizozemsko) dne 12. prosince 2007 – College van burgemeester en wethouders van Rotterdam v. M.E.E. Rijkeboer

(Věc C-553/07)

(2008/C 64/29)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State

Účastníci původního řízení

Žalobce: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

Žalovaný: M.E.E. Rijkeboer

Předběžná otázka

Je zákonem stanovené omezení sdělení údajů na jeden rok před podáním dotyčné žádosti v souladu s čl. 12 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES⁽¹⁾ ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31) ve spojení s čl. 6 odst. 1 písm. e) této směrnice a se zásadou rovnosti?

⁽¹⁾ Úř. věst. 1995, L 281, s. 31.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 14. prosince 2007 – LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH v. Tele2 Telecommunication GmbH

(Věc C-557/07)

(2008/C 64/30)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Žalovaná: Tele2 Telecommunication GmbH

Předběžné otázky

- 1) Má být pojem „zprostředkovatel“ použitý v čl. 5 odst. 1 písm. a) a čl. 8 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti⁽¹⁾ vykládán v tom smyslu, že zahrnuje i poskytovatele přístupu, který uživateli umožňuje pouze přístup k síti prostřednictvím přidělení dynamické IP adresy, avšak neposkytuje mu sám žádné služby („services“), jako například e-mail, FTP nebo službu file-sharing, a nad službou využívanou uživatelem rovněž nevykonává žádnou právní ani faktickou kontrolu?
- 2) V případě kladné odpovědi na první otázku:

Má být čl. 8 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2004 o dodržování práv duševního vlastnictví⁽²⁾ vykládán s ohledem na článek 6 a článek 15 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (restriktivně) v tom smyslu, že nepřipouští poskytnutí provozních údajů osobní povahy třetím osobám soukromého práva za účelem soukromoprávního stíhání potvrzených porušení výlučných autorských práv (majetková práva a právo dílo užít)?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, s. 45; Zvl. vyd. 17/02, s. 32.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tallina Halduskohus (Estonsko) dne 18. prosince 2007 – Balbiino AS v. EV Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

(Věc C-560/07)

(2008/C 64/31)

Jednací jazyk: estonština

Předkládající soud

Tallina Halduskohus

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Balbiino AS

Žalovaní: EV Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus